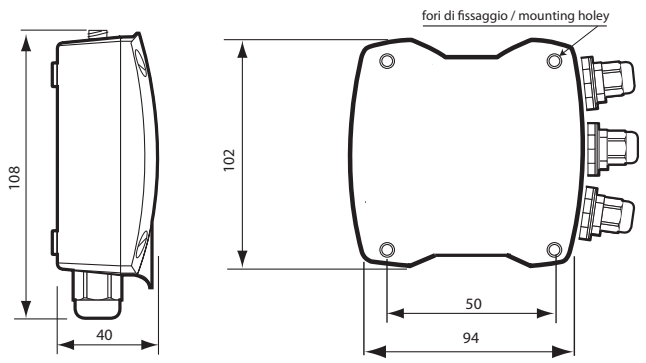




LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Dimensions



Electrical connections

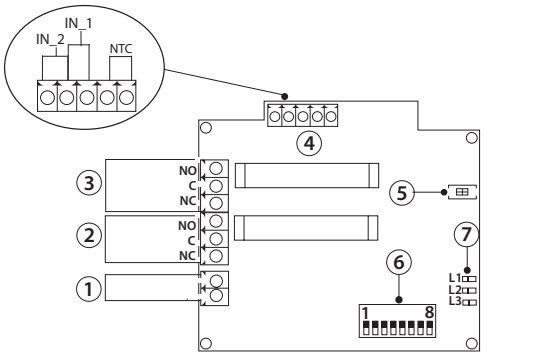
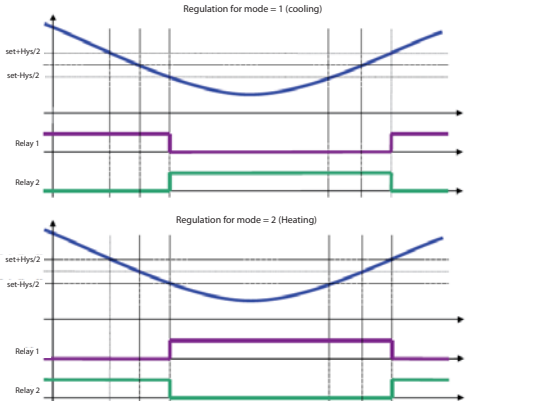


Table with 5 columns: Description, Description, Description, Beschreibung, Descripción. Rows 1-7 detailing power supply, relays, I/O, buttons, and LEDs.

Programmable thermostat cooling/heating



Configurazione parametri

Per il corretto funzionamento si devono impostare i seguenti parametri principali, per il riferimento completo si veda il relativo manuale.

Setting the parameters

For correct operation, the following main parameters must be set; for the complete reference, see the corresponding manual.

Configuration des paramètres

Pour un fonctionnement correct, il faut configurer les paramètres principaux suivants, pour les explications complètes, voir le manuel correspondant.

Einstellung der Parameter

Für einen korrekten Betrieb sind die folgenden Grundparameter einzustellen (siehe Benutzerhandbuch für weitere Details).

Configuración de los parámetros

Para el funcionamiento correcto se deben ajustar los siguientes parámetros principales. Para la referencia completa, consultar el manual correspondiente.

Table with 11 columns: Idx, Name, Description, Def., Min., Max., Um, Type, R/W. Lists parameters like TRANS_CYCLE, TRESHOLD, HYSTHERESIS, SET_POINT, MODE_FUNCTION.

Note

A copy of the declaration of conformity is available at http://www.carel.com/carecom/web/download?nome_file=carecom/web/externa/ita_eng/catalogo/@documenti/@certificati/X652_00_WIRELESS_SENSOR.pdf

Approval: the quality and safety of CAREL products are guaranteed by the ISO 9001 certified design and production system, as well as by the CE mark.

Disposal of the product

The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.

Important warnings:

The CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com.

Caratteristiche generali

Il Router-Actuator RA wireless è un dispositivo che fa parte del sistema rTM SE. È un modulo attuatore I/O che integra una funzione di termostato caldo freddo programmabile.

Il sistema rTM SE non è compatibile con il sistema rTM.

Installazione

- Avvertenza: l'installazione della presente apparecchiatura deve essere fatta da personale qualificato.
Fissare alla parete il dispositivo wireless con il pressa cavo verso il basso, utilizzando le viti e tasselli forniti per fissaggio a muro.

Prima di accendere lo strumento accertarsi di aver eseguito le seguenti istruzioni:

- Impostare il dip switch ed assegnare un indirizzo tra 16 e 126. (facendo attenzione a non duplicare indirizzi sullo stesso rete radio).
Il valore scelto convertito in notazione binaria deve essere impostato associando in ordine dal dip-8 il bit MSB, al dip-1 il bit LSB.

Es: indirizzo 117 -> in notazione binaria:

Dip Switches table showing binary values for 1-8 switches.

(MSB) 01110101 (LSB) (1 = pos. ON, 0 = pos. Off) es: 1 0 1 0 1 1 1 0

- Collegare l'alimentazione al morsetto (1), facendo attenzione alle polarità indicate, nel caso di alimentazione a tensione continua.
Collegare lo strumento tutti e 3 i led sono accesi.
Per assegnare il Router-Actuator ad una rete, premere il tasto T1 dell'Access Point desiderato (led L1 inizia a lampeggiare veloce 0.25 s).

- Se si vuole assegnare il Router-Actuator wireless ad un altro Access Point, si deve eseguire il Reset tenendo premuto il tasto T1 fino a quando i led L1, L2 e L3 saranno accesi.
Risulta pertanto un dispositivo che ha due indirizzi seriali: 1, quello impostato da dip-switch dell'Attuatore (da 16 a 126); 2, quello che in modo automatico assegna l'Access Point per la funzione di Router (da 200 a 247);

Avvertenze generali

- Fissare Router-Actuator nel posto desiderato tenendo in considerazione che si sta installando un'apparecchiatura radio per cui sono necessari i seguenti semplici accorgimenti:
- Evitare di racchiudere l'apparecchiatura tra due pareti metalliche;
- L'efficienza della trasmissione radio si riduce in presenza di ostacoli o in presenza di scaffalature metalliche, o quant'altro possa ostacolare la ricezione dei segnali radio;

Funzionamento

- Il dispositivo ha due funzioni: 1) termostato programmabile caldo/freddo; 2) modulo attuatore I/O.

Nel caso di guasto sonda la regolazione è disabilitata ed entrambi i relè risultano disattivati. Modulo attuatore I/O: in questo caso lo stato dei relè è controllato dai parametri o dagli ingressi digitali dove è possibile collegare pulsanti o interruttori.

Stati assunti dal Router-Actuator

È provvisto di tre led (L1, L2, L3) attraverso i quali sono possibile avere informazioni riguardo lo stato di funzionamento. Il dispositivo è provvisto inoltre di un pulsante il quale è utilizzato per l'attivazione del processo di associazione.

Table with 4 columns: A, B, C, D; L1, L2, L3 sempre accesi; L1 lampeggiante lento (1s) (funzionam. operativo); L1 lampeg. veloce (0.25s); L2 lampeggiante (Link radio).

Caratteristiche tecniche

Technical specifications table: Alimentazione (12...24 Vac/dc), Potenza massima (100 mW), Caratteristiche radio (frequenza 2405-2480 Mhz), Protocollo radio (ZigBee™), Condizioni di funzionamento, Precisione della misura della temperatura (+0.5 °C -40/+1 °C -50/90 °C), Connessioni (cavo lunghezza max 10 m), Connessioni lunghezza massima (cavo lunghezza max 10 m per sonde e ingressi digitali), IP55, Integrità in apparecchiature di Classe I e II, Inquinamento ambientale, PTI dei materiali di isolamento (250 V), Periodo delle sollecitazioni elettriche (Lungo), Categoria di resist. al calore e al fuoco (Categoria D), Immunità contro le sovratensioni (Categoria I), Classe e struttura del software (Classe A), Accessori (cod. 0000000722 cacciavite magnetico).

- Il grado di protezione è mantenuto soltanto se si utilizza un cavo unico per l'alimentazione e sensori/ingressi digitali con sezione esterna inferiore a 8 mm.
Questo apparecchio deve essere alimentato con un trasformatore o un alimentatore a bassissima tensione di sicurezza e con una corrente di corto circuito non superiore a 10 A.
Nel caso di cavi multipli tenere conto della sezione di passaggio massima disponibile (dia. 8 mm), utilizzare per il cavo seriale un cavo schermato con guaina esterna di diametro inferiore a 5.6 mm e per alimentazione una piastrina o cavi singoli con diametro guaina max 2.3 mm.

Per maggiori informazioni consultare il relativo manuale rTM SE (cod. +0300030IT-EN).

General features

The RA wireless Router-Actuator is a device that is part of the rTM SE system. It is an I/O actuator module that includes a programmable heating-cooling thermostat function.

The SE system is not compatible with the rTM system.

Installation

- Warning: This device must be installed by qualified personnel.
Fasten the Router-Actuator to the wall with the cable gland facing downwards.

Before switching the instrument on, make sure the following instructions have been observed:

- Set the dipswitches and assign an address between 16 and 126 (make sure not to set duplicate addresses on the same wireless network). The value, converted to binary notation, is set using the dipswitches, dip 8 = MSB, dip-1 = LSB.

E.g.: address 117 -> in binary notation:

Dipswitches table showing binary values for 1-8 switches.

- Connect the power supply to terminal (1), ensuring the polarity indicated for DC power supply.
Connect the instrument on, all 3 LEDs will come on.
To assign the Router-Actuator to a network, press button T1 on the Access Point (LED L1 will start flashing quickly 0.25 s).

Note: to ensure a IP protection, a multi-wire cable with sheath is required (max dia. 8 mm) for seal with the PG9 cable glands. If IP is not required, use single or multiple cables with diameters compatible with the PG9 cable gland (max dia. 8 mm).

General warnings

- Fasten the Router-Actuator in the desired position, considering that as the device being installed is a radio device, the following simple rules must be observed:
- Avoid enclosing the appliance between two metal walls;
- The efficiency of radio transmission is reduced when there are obstacles, metal shelving or other objects that may block the reception of the wireless signals;

Operation

- The device has two functions: 1) programmable heating/cooling thermostat; 2) I/O actuator module.

In the event of probe faults, control is disabled and both relays are deactivated. I/O actuator module: in this case the status of the relay is controlled by the parameters or by the digital inputs connected to buttons or switches.

Router-Actuator status

The device has three LEDs (L1, L2, L3) that provide information on operating status. The device also has button used to activate the binding process.

Table with 4 columns: Description, Notes. Rows A-D describing LED states: L1, L2, L3 always on; L1 flashing slowly (1s) (operating); L1 flashing quickly (0.25s) (Network opened); L2 flashing (Link radio).

Technical specifications

Technical specifications table: Power supply (12...24 Vac/dc), Maximum power input (100 mW), Radio frequency specifications (Frequency: selectable from 2405 to 2480 Mhz), Operating conditions (0T50 °C - humidity range: <80% rH non-cond), Storage conditions (-20T70 °C - humidity range: <80% rH non-cond), Digital inputs (For voltage-free contacts (isolated) - Closing current 0.01 mA), Digital outputs (1A / 24 Vac/dc), Temperature measurement inputs (Measurement from -50 to + 90 °C), Precision of temperature measurement (± 0.5 °C -40T40 ±1 °C -50T90 °C excluding sensor), Maximum connection length (Max cable length 10 m for sensors and digital inputs), Index of protection (IP55), Classification according to protection against electric shock (Can be integrated into class 1 and 2 equipment), Environmental pollution (Normal), PFI of the insulating materials (250 V), Period of stress across the insulating parts (Long), Category of resistance to heat and fire (Category D (box and cover)), Immunity against voltage surges (Category I), Software, class and structure (Class A), Accessories (Cod 0000000722 magnetic screwdriver).

- The index of protection is ensured only if one cable is used for the power supply and sensors/digital inputs, with an outside cross-section of less than 8 mm.
This appliance must be powered using a safety extra low voltage transformer or power supply, with a short-circuit current not greater than 10 A.

For further information see the technical manual (code +0300030IT-EN).

